

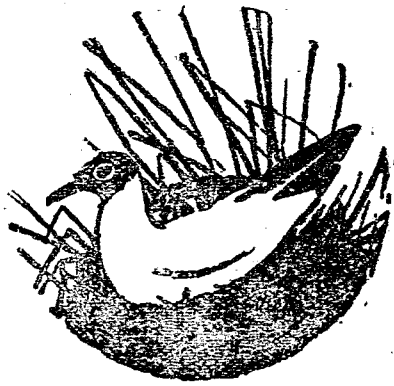
曼殊詩集

蘇曼殊著

11

上海開華書局出版

蘇曼殊詩集



上海開華書局發行

848
554-5

蘇曼殊詩集目次

目次

(一) 詩

耶婆堤病中末公見示新作，伏枕奉

答兼呈嘯處士

佳人

簡法忍

爲玉戀女弟續扇

南樓寺懷法忍葉葉

飲席贈歌者

何處

以詩並畫留別湯國頓

住西湖白雲禪院作此

集義山句懷金鳳

答鄧繩侯

憶劉三天梅

過平戶延平誕生處

過蒲田

過若松町有感

有懷

本事詩

代柯子簡少侯

淀江道中口占

題師梨集

落日

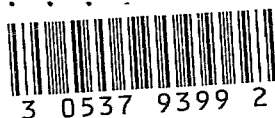
爲調箏人續像

寄調箏人

寄晦閒

過若松町有感示仲兄

一一四



3 0537 9399 2

284462

調箏人將行屬續金粉江山圖題贈

二絕.....七

失題.....七

西湖韜光菴夜聞鶻聲簡劉三.....八

題拜輪集.....八

步韻客雲上人.....八

別雲上人.....九

花朝.....九

遲友.....九

春日.....九

譯詩

哀希臘(拜輪).....一

贊大海(拜輪).....四

去國行(拜輪).....五

答美人贈束髮璫帶詩(拜輪).....七

星耶峯耶俱無生(拜輪).....八

晨起口占.....九

以胭脂爲某君題扇.....九

碧閣.....一〇

吳門依易生韻.....一〇

無題.....一一

東行別仲兄.....一二

憩平原別邸贈玄玄.....一二

偶成.....一二

東居雜詩十九首.....一三

芳草.....一五

頽頽赤牆靡(彭斯).....八

去燕(豪易特).....八

冬日(師梨).....九

題沙恭達羅詩(瞿德).....九

樂苑(陀露眇).....九

一

世

耶婆堤病中末公見示新作
伏枕奉答兼呈曠處士

君爲塞上鴻，我是華亭鶴；

遙念曠處士，對花弄春爵。

良訊東海來，中有遊仙作；

勸我加餐飯，規我近綽約。

炎蒸困羈旋，南海何遼索；

上國亦已蕪，黃星向西落！

青驪逝千里，瞻鳥止誰屋？

江南春已晚，淑景付冥莫。

建業在何許？胡塵紛漠漠。

佳人不可期，皎月照羅幕。

九關日以遠，肝膽竟誰託？

願得趨無生，長作投荒客！

竦身上須彌，四顧無崖嶂。

我馬已玄黃，梵土仍寥廓；

恆河去不息，悲風振林薄。

袖中有短書，思寄青飛雀，——

遠行戀儔侶，此志常落拓！

佳人

佳人名小品，絕世已無儔。

橫波翻瀉淚，綠黛自生愁。

舞袖傾東海，纖腰惑九州。

傳歌如有訴，餘轉雜塗篿。

簡法忍

來醉金莖露，胭脂畫牡丹；
落花深一尺，不用帶蒲團。

爲玉鸞女弟續扇

日暮有佳人，獨立瀟湘浦。
疎柳盡含煙，似憐亡國苦。

南樓寺懷法忍葉葉

萬物逢搖落，姮娥耐九秋；
縞衣人不見，獨上寺南樓。

飲席贈歌者

一曲凌波去，紅蓮禮白蓮；
江南誰得似？——猶憶李龜年。

何處？

何處停儂油壁車？——西冷終古卽天涯！
搗蓮羹，麝春情斷，轉綠迴黃，妄意賒；
玳瑁窗虛，延冷月，芭蕉葉捲，抱秋花；
傷心怕向妝臺照，瘦盡朱顏祇自嗟。

以詩並畫留別湯國頓

蹈海魯連不帝秦，茫茫烟水着浮身；

國民孤憤英雄淚，灑上鮫綃贈故人。

海天龍戰血玄黃，披髮長歌覽大荒；
易水蕭蕭人去也，——一天明月白如霜。

住西湖白雲禪院作此

白雲深處擁雷峯，幾樹寒梅帶雪紅，
齋罷垂垂渾入定，菴前潭影落疎鐘。

集義山句懷金鳳

收將鳳紙寫相思，莫道人間總不知！
盡日傷心人不見，莫愁還自有愁時！

答鄧繩侯

相逢天女贈天書，覽住仙山莫問予；
曾遣素娥非別意，是空是色本無殊。

憶劉三天梅

東來與燕親相會，忽感劉三天梅，去我萬里，不知
滿泗之橫流也。

九年面壁成空相，萬里歸來一病身！
淚眼更誰愁似我？親前猶自憶詞人。

過平戶延平誕生處

行人遙指鄭公石，沙白松青夕照邊；

極目神州餘子盡，
袈裟和淚伏碑前。

過蒲田

柳陰深處馬蹄驚，
無際銀沙逐退潮；
茅店冰旗知市近，
滿山紅葉女郎樵。

過若松町有感

孤燈引夢記朦朧，
風雨鄰菴夜半鐘；
我再來時人已去，
涉江誰爲采芙蓉？

有懷

玉砌孤行夜有聲，
美人淚眼尙分明；
莫愁此夕情何限，
指點荒烟鎖石城。

本事詩

生天成佛我何能，
幽夢無憑恨不勝！
多謝劉三問消息，
尙留微命作詩僧。

無量春愁無量恨，
一時都向指間鳴；
我亦艱難多病日，
那堪更聽八雲箏？

丈室番茶手自煎，
語深香冷涕潸然；
生身阿母無情甚，
爲向摩耶問夙緣？

丹頓裴倫是我師，
才如江海命如絲；
朱弦休爲佳人絕，
孤憤酸情欲語誰？

慵妝高閣鳴箏坐，羞爲他人工笑顰；
鎮日歡場忙不了，萬家歌舞一閒身。

桃腮檀口坐吹笙，春水難量舊恨盈；
華嚴瀑布高千尺，未及卿卿愛我情！

烏舍凌波肌似雪，親持紅葉索題詩；
還卿一鉢無情淚，恨不相逢未鬢時？

相憐病骨輕於蝶，夢入羅浮萬里雲；
贈爾多情書一卷，他年重檢石榴裙。

贈以堯本沙恭達羅。

碧玉莫愁身世賤，同鄉仙子獨銷魂；
袈裟點點疑櫻瓣，半是脂痕半淚痕。

春雨樓頭尺八簫，何時歸看浙江潮？
芒鞋破鉢無人識，踏過櫻花第幾橋？

九年面壁成空相，持錫歸來悔晤卿！
我本負人今已矣，——任他人作樂中箏！

代柯子簡少侯

小樓春盡雨絲絲，孤負添香對語時；
寶鏡有塵難見面，妝臺紅粉畫誰眉？

浣江道中口占

孤村隱隱起微煙，處處秧歌競種田；
羸馬未須愁遠道，桃花紅欲上吟鞭。

題師梨集

誰贈師梨一曲歌？——可憐心事正蹉跎！
琅玕欲報從何報，夢裏依稀認眼波。

落日

落日滄波絕島濱，悲笳一動劇傷神。
誰知北海吞鼉日，不愛英雄愛美人！

爲調箏人續像

收拾禪心侍鏡臺，沾泥殘絮有沈哀；
湘弦灑遍胭脂淚，香火重生劫後灰。

當作鳳絮，美人圖寄晦公廣州。晦公寄余詩有「向人風絮有沈哀」句。

淡掃蛾眉朝畫師，同心華髻結青絲；
一杯顏色和雙淚，寫就梨花付與誰？

漢元帝時有同心髻，頂髻相纏，東以終髻，今日本尙有此風。

寄調箏人

生憎花發柳含煙，東海飄零二十年；

懺盡情禪空色相，琵琶湖畔枕經眠。

禪心一任蛾眉妬，佛說原來怨是親；
雨笠煙簑歸去也——與人無愛亦無瞋。

偷嘗天女脣中露，幾度臨風拭淚痕；
日日思卿令人老，孤窗無那正黃昏。

寄晦聞

忽聞鄰女豔陽歌，南國詩人近若何？
欲寄數行相問訊，落花如雨亂愁多！

過若松町有感示仲兄

契闊死生君莫問，行雲流水一孤僧；
無端狂笑無端哭，縱有歡腸已似冰！

調箏人將行屬續金粉江山

圖題贈二絕

乍聽驪歌似有情，危弦遠道客魂驚；
何心描畫開金粉——枯木寒山滿故城！

送卿歸去海潮生，點染生綃好贈行；
五里徘徊仍遠別，未應辛苦爲調箏。

失題

斜插蓮蓬美且鬚，曾教粉指印青緇；

此後不知魂與夢，涉江同泛采蓮船。

西湖韜光菴夜聞鶉聲簡劉

三

劉三舊是多情種，浪跡煙波又一年；

近日詩腸饒幾許？——何妨伴我聽啼鶉。

題拜輪集

西班牙雪溪女詩人過存病榻，親持玉照一幅，拜
輪遺集一卷，曼陀羅花共含羞草一束見贈，且殷
殷勸以歸計。嗟！夫子早歲披髮，學道無成，思維身
世，有難言之！爰扶病書二十八字於拜輪卷首，
此意惟雪溪大家心知之耳！

秋風海上已黃昏，獨向遺編弔拜輪；
詞客飄蓬君與我，可能異域爲招魂？

步韻答雲上人

諸天花雨隔紅塵，絕島飄流一病身。
多少不平懷裏事，未應辛苦作詞人。

舊遊如夢刳前塵，寂寞南洲負此身。
多謝素書珍重意，恰儂顛願不如人。

公子才華迴絕塵，海天寥闊寄閒身。
春來夢到三山未？手摘紅櫻拜美人。

別雲上人

束裝歸省，道出泗上，會故友張君雲雷，亦歸漢土，感成此絕。

范滂有母終須養，張儉飄零豈是歸？
萬里征途愁入夢，天南分手淚沾衣。

花朝

江頭青放柳千條，知有東風送畫桡。
但喜二分春色到，百花生日是今朝。

遲友

雲樹高低迷古壩，問津何處覓長沮？

漁郎行入深林處，輕叩柴扉問起居。

春日

好花零落雨綿綿，辜負韶光二月天。
知否玉樓春夢醒，有人愁煞柳如烟。

晨起口占

一爐香篆裊窗紗，紫燕尋巢識舊家。
莫怪東風無賴甚，春來吹發滿庭花。

以胭脂爲某君題扇

爲君昔作傷心畫，妙跡何勞刮火焚。
今日圖成渾不似，胭脂和淚落紛紛。

碧闌

碧闌干外遇嬋娟，故弄雲鬟不肯前。
問到年華更羞怯，背人偷指十三弦。

吳門依易生韻

江南花草盡愁根，惹得吳娃笑語頻；
獨有傷心驢背客，暮煙疎雨過閶門。

碧海雲峯百萬重，中原何處託孤蹤？
春泥細雨吳趨地，又聽寒山夜半鐘。

月華如水浸瑤塔，環珮聲聲擾夢懷。

記吳得王宮裏事，春風一夜百花開。

姑蘇臺畔夕陽斜，寶馬金鞍翡翠車；
一自美人和淚去，河山終古是天涯。

萬戶千門盡劫灰，吳姬含笑踏青來；
今日已無天下色，莫牽麋鹿上蘇臺。

水驛山城盡可哀，夢中衰草鳳凰臺；
春色總憐歌舞地，萬花撩亂爲誰開？

年華風柳共飄蕭，酒醒天涯問六朝；
猛憶玉人明月下，悄無人處學吹簫。

萬樹垂楊任好風，斑駁西向水田東；
莫道碧桃花獨豔，澱山湖外夕陽紅。

平原落日馬蕭蕭，賸有山僧賦大招；
最是令人淒絕處，垂虹亭畔柳波橋。

碧城烟樹小彤樓，楊柳東風繫客舟；
故國已隨春日盡，鷓鴣聲急使人愁。

白水青山未盡思，人間天上兩睂微；
輕風細雨紅泥寺，不見僧歸見燕歸。

無題

綠窗新柳玉臺傍，臂上微聞菽乳香；
畢竟美人知愛國，自將銀管學南唐。

輾紅簾動月輪西，冰作闌干玉作梯；
寄語麻姑要珍重，鳳樓迢遞燕應迷。

水晶簾捲一燈昏，寂對河山叩國魂；
祇是銀鸞羞不語，恐防重惹舊啼痕。

空言少據定難猜，欲把明珠寄上才；
聞道別來餐事減，晚妝猶待小鬟催。

綺陌春寒壓馬嘶，落紅狼藉印苔泥。
莊辭珍貺無由報，此別愁眉又復低。

棠梨無限憶秋千，楊柳腰肢最可憐。
縱使有情還有淚，漫從人海說人天。

羅幙春殘欲暮天，四山風雨總纏綿。
分明化石心難定，多謝雲娘十幅箋。

星裁環珮月裁瑤，一夜秋寒掩同房。
莫道橫塘風露冷，殘荷猶自蓋鴛鴦。

東行別仲兄

江城如畫一傾杯，乍合仍離倍可哀。
此去孤舟明月夜，排雲誰與望樓臺？

憩平原別邸贈玄玄

狂歌走馬遍天涯，斗酒黃雞處士家。
逢君別有傷心在，且看寒梅未落花。

偶成

汽車中臨座女郎，冒其妹氏蘭仁仗義，年僅十三，
乘摩多車冒風而殘，余憐而慰之。並示滿痕阿可。
人間花草太匆匆，春未殘時花已空！

自是神仙淪小謫，不須惆悵憶芳容。

東居雜詩十九首

却下珠簾故故羞，浪持銀燭照梳頭。
玉階人靜情難訴，悄向星河覓女牛。

流螢明滅夜悠悠，素女嬋娟不耐秋。
相逢莫問人間事，故國傷心祇淚流。

羅襦換罷下西樓，豈惹香溫語未休。
說到年華更羞怯，水晶簾下學鴛鴦。

翡翠流蘇白玉鉤，夜涼如水待牽牛。

知否去年人去後，——枕函紅淚至今留？

異國名香莫浪偷，窺簾一笑意偏幽。
明珠欲贈還惆悵，來歲雙星怕引愁。

碧闌干外夜沈沈，斜倚雲屏燭影深。
看取紅酥渾欲滴，風文雙結是同心。

秋千院落月如鉤，爲愛花陰嬾上樓。
露溼紅蕖波底機，自拈羅帶淡蛾羞。

折得黃花贈阿嬌，暗擡星眼謝王喬。
輕車肥犢金鈴響，深院何人弄碧簫？

碧沼紅蓮水自流，涉江同上木蘭舟；
可憐十五盈盈女，不信盧家有莫愁！

燈飄珠箔玉箏秋，幾曲回闌水上樓；
猛憶定菴哀怨句：『三生花草夢蘇州。』

人間天上結離憂，翠袖凝妝獨倚樓；
淒絕蜀楊絲萬縷，替人惜別亦生愁。

六幅瀟湘曳畫裙，燈前蘭麝自氤氳；
扁舟容與知無計，兵火頭陀淚滿樽。

銀燭金杯映綠紗，空持傾國對流霞；
酡顏欲語嬌無力，雲髻新簪白玉花。

蟬翼輕紗束細腰，遠山眉黛不能描；
誰知詞客蓬山裏，——烟雨樓臺夢六朝？

胭脂湖畔紫騮驕，流水棲鴉認小橋；
爲向芭蕉問消息，朝朝紅淚欲成潮？

珍重嫦娥白玉姿，人天攜手兩無期；
遺珠有恨終歸海，覩物思人更可悲！

誰憐一闋斷腸詞？——搖落秋懷祇自知！

况是異鄉兼日暮，疎鐘紅葉墜相思。

槭槭秋林細雨時，天涯飄泊欲何之？
空山流水無人跡，何處蛾眉有怨詞？

蘭薰芬芬總負伊，並肩攜手納涼時；
舊廂風月重相憶，十指纖纖壁荔枝。

芳草

芳草天涯人是夢。碧桃花下月如煙；
可憐羅帶秋光薄，珍重齋郎解玉鈿。

各家錄曼殊詩，都有題畫一絕，據鄧以鑒先生說，
此詩實明末僧人之作，今真蹟尙保存無恙，故特
刪去。——編者

一

二

詩

哀希臘篇 (Lord Byron 原著)

巍巍希臘都，生長奢侈好！

情文何斐亹，茶輻思靈保。

征伐和親策，陵夷不自葆；

長夏尚滔滔，隴陽照空島。

宰訶與諦訶，詞人之所生；

壯士彈坎侯，靜女揄鳴箏。

榮華不自惜，委棄如浮萍，

宗國寂無聲，乃向西方鳴。

山對摩羅東，海水在其下，

希臘如可與？我從夢中覩。

波斯京觀上，獨立向誰語？

吾生豈爲奴？與此長終古！

名王踞巖石，雄視遶邇濱，

船師列千艘，率士皆其民；

晨朝大點兵，至暮無復存，

一爲亡國哀，淚下何紛紛？

故國不可求，荒涼問水濱；

不聞烈士歌，勇氣散如雲！

琴兮國所寶，仍世以爲珍，

今我胡疲茶，拱手與他人！

威名盡墜地，舉族供奴畜，

知爾憂國士，中心亦以惡；

而我獨行謠，我猶無面目，

我爲希人羞，我爲希臘哭！

往者不可追，何事徒頻蹙，

尙念我先人，因茲糜血肉。

冥冥蒿里間，三百斯巴族，

但令百餘一，堪造披麗谷。

萬籟一以寂，仿佛聞鬼喧，

鬼聲紛飀飀，幽響如流泉。

生者一人起，導我赴行間，

槁骨徒爲爾，生者墨無言。

徒勞復徒勞，我且闌別曲：

注滿杯中酒，我血勝酈淥。

不與突厥爭，此胡本遊牧，

嗟爾俘虜餘，將酒顏何惡？

王迹已陵夷，尙存羽衣舞，

鞞廬方陣法，知今在何許？

此迺爾國故，散糜隨塵土，

偉哉佉摩書！甯當詒牧圉。

注滿杯中酒，勝事日以墮。

阿細有神歌，神歌今始知。

曾事波利葛，力能絕天維。

雄君雖云虐，與女同本支。

羯島有暴君，其名彌爾底。

閩達有大度，勇敢爲世師。

今茲丁未造，安得君如斯。

束民如連鎖，豈患民崩離。

注滿杯中酒，倏然懷故山。

峨嵋修里巖，湯湯波家灣。

緊彼陀離種，族姓何斑斑。

憶念希羅噴，龍胤未凋殘。

莫信法郎克，人實誑爾者。

鋒刃藏禍心，其王如商賈。

驕似突厥軍，黠如羅甸虜。

爾盾雖彭亨，擊碎如破瓦。

注滿杯中酒，樾下舞盤婆。

國恥棄如遺，靚妝猶娥娥。

明眸復善睐，一顧光婁離。

好乳乳奴子，使我涕滂沱。

我立須甯峽，旁皇雲石梯。

獨有海中潮，伴我聲悲嘶；

願爲摩天鶴，至死鳴且飛，

碎彼娑明杯，俘邑安足懷。

贊大海 (Lord ronB, 原著)

皇濤瀾汗，靈海黝冥，萬艘鼓楫，泛若輕萍。芒
芒九圍，每有遺虛，曠哉天沼，匪人攸居。大器
自運，振盪粵拿，豈伊人力，赫彼神工。罔象乍
見，決舟沒人，狂暴未幾，遂爲波臣。掩體無棺，
歸骨無墳，喪鐘聲嘶，逝矣誰聞。

詩

譯

誰能乘蹻，履涉狂波，藐諸蒼生，其奈公何。決
決大風，立懦起罷，茲維公功，人力何衰。亦有

雄豪，中原陵厲，自公向中，隨彼空際。驚浪震
奔，攝魂懷神，轉側張皇，冀爲公憐。騰瀾赴崖，
載彼微體，捫溺含弘，公何豈弟。

搖山撼城，聲若雷霆，王公黔首，莫不震驚。赫
赫軍艘，亦有浮名，雄視海上，大莫與京。自公
視之，藐矣其形，紛紛溶溶，旋入滄溟。彼阿摩
陀，失其威靈，多羅縛迦，壯氣亦傾。

傍公而居，雄國幾許，西利佐維，希臘羅馬。偉
哉自繇，公所錫予，君德旣衰，耗哉斯土。遂成
遺虛，公目所覩，以敖以娛，瀟回濤舞。蒼顏不
皺，長壽自古，渺漭瀾漫，滔滔不舍。

赫如陽燄，神靈是鑑，別風淮雨，上臨下監。扶搖羊角，溶溶濟濟，北極凝冰，赤道淫澼。浩此地鏡，無裔無襜，圓形在前，神光華閃。精彪變怪，出爾泥淦，回流云轉，氣易舒慘。公之淫威，忽不可驗。

蒼海蒼海，余念舊恩，兒時水嬉，在公膺前。沸波激岸，隨公轉旋，淋淋翔潮，腰余往還。滌我句臆，慴我精魂，惟余與女，父子之親。或近或遠，託我元身，今我來斯，握公之纒。

去國行 (Lord Byron 原著)

行行去故國，瀕遠蒼波來。
鳴湍激夕風，沙鷗聲淒其！
落日照遠海，遊子行隨之？
須臾與爾別，故國從此辭。

日出幾剎鄰，明日胸息間，
海天一清嘯，舊鄉長棄捐。
吾家已荒涼，爐竈無餘煙，
牆壁生蒿藜，大吠空門邊。
童僕爾善來，恫哭亦胡爲？
豈懼怒濤怒抑畏狂風危？
涕泗勿滂沱，堅船行若飛，

秋應甯爲疾，此去樂無涯。

童僕前致辭，敷枉白丈人：

風波甯足憚？我心諒苦辛。

阿翁長別離，慈母平生親，

榮榮誰復顧？蒼天與丈人！

阿翁祝我健，殷勤尙少怨，

阿母沈哀恫，嗟猶來無遠！

童子勿復道，淚注盈千萬，

我若效童愚，流涕當無算。

火伴爾善來，爾顏胡慘白？

或懼法國仇，抑被勁風赫？

火伴前致辭：吾生豈驚迫？

獨念閨中婦，顚容定枯瘠。

賤子有妻孥，隨公居澤邊，

兒啼索阿爹，阿母心熬煎；

火伴勿復道，悲苦定何言，

而我薄行人，狂笑去悠然！

誰復信同心？對人陽太息，

得新已棄舊，媚目生顏色。

歡樂去莫哀，危難甯吾逼，

我心絕悽愴，求淚反不得！

悠悠倉浪天，舉世無與忤，

世既莫吾知，吾豈歎離羣？

路人飼吾犬，哀聲或猶聞，

久別如歸來，留我腰間褱。

帆檣女努力，橫超幻泡榮，

此行任所適，故鄉不可期！

欣欣波濤起，波濤行盡時，

欣欣荒野窟，故國從此辭！

答美人贈束髮穗帶詩

(Lord Byron 原著)

何以結綢繆，文紕持作緹；

曾用繫卷髮，貴與仙蛻倫。

繫着羅衣裏，魂魄還相牽；

共命到百歲，殉我歸重泉。

朱唇一相就，洵液皆芬香；

相就不幾時，何如此意長？

以此俟偕老，見當念舊時；

戀情如根荑，句萌無絕期。

參髮乃如銚，波文映珍璫；

額首一何俊，舉世無與易！

錦帶約懸髻，朗若炎精敷；
赤道翳無雲，光景何鮮輝。

星耶峯耶俱無生

(Lord Byron 原著)

星耶峯耶俱無生，浪撼沙灘岩滴淚；
圍絕茫茫甯有情，我將化泥溟海出。

頽頽赤牆靡

(Robert Burns 原著)

頽頽赤牆靡，首夏初發苞；

惻惻清商曲，眇音何遠姚。

予美諒天紹，幽情申自持；
倉海會流枯，相愛無絕期。

倉海會流枯，頑石爛炎熹；
微命屬如縷，相愛無絕期。

摻袪別予美，離隔在須臾；
阿陽早日歸，萬里莫踟蹰？

去燕詩 (William Howitt 原著)

燕子歸何處？無人與別離；

譯

詩

女行箋誰見，誰爲感差池？

女行未分明，蹢躅復何爲？

春聲無與和，尼南欲語誰？

游魂亦如是，蛻形共驅馳；

將翺復將翺，隨女天之涯。

翻飛何所至？塵寰總未知。

女行諒自適，獨我棄如遺。

冬日詩 (P. B. Shelley 原著)

孤鳥棲寒枝，悲鳴爲其曹。

池水初結冰，冷風何蕭蕭；

荒林無宿葉，瘠土無卉苗；

萬籟盡寥寂，惟聞喧挈皋。

題沙恭達羅詩

(G. W. Von Goethe 原著)

春華瑰麗，亦揚其芬；

秋實盈衍，亦蘊其珍。

悠悠天隅，恢恢地輪，

彼美一人，沙恭達綸。

樂苑詩 (Toru Dutt 原著)

梵土女詩人陀露，爲其宗國告哀，成此一首，詞旨

華深，正言若反。嗟乎此才，不幸短命！譯爲五言，以示諸友，且贈其妹氏於藍巴千。藍巴千者，其家族之圖也。

萬卉市唐園，深黝乃如海。
嘉實何青青，按部分班采。

鬱鬱曼皋林，井閭竦蒼柱；

木縣揚朱脣，臨池歌嘯噓。

明月穿疎簾，眉黛無比倫。
分光照茵閣，幻作一甌銀。

佳人勸醇醪，令我精魂奪；
佇眙復佇眙，樂都長屑屑。

柳亞子先生題序

蘇曼殊全集

這是最近唯一的善本

蘇曼殊大師的文學天才，那是誰都佩服的，所以他的文集出版後，便風行全國，銷數逾萬。可是坊間出版的不是殘缺不全，那便定價過高。本局爲使曼殊作品廣於流佈起見，特商請曼殊研究的專家柳亞子先生，供給新的材料，出版普及版的曼殊全集。經了長時間的努力，現在才算出版了。內分創作小說、翻譯小說、詩、譯詩、書信、雜文、隨筆、序跋、附錄等類，共六百餘頁。卷首精印新發見的曼殊遺像四幅。柳先生在序文中稱這部普及版的曼殊全集爲最近唯一的善本。

這是定價最低的版本

新出普及版 每部洋一元

分冊

曼殊小說集	四角
曼殊譯作集	三角
曼殊詩集	一角
曼殊書信集	二角
曼殊散文集	二角

曼殊詩集

著者蘇曼殊

發行人 高 圻 書

印刷者 中和印刷公司

發行所
開華書局
上海四馬路中市

總經售者 上海四馬路中市
中學學生書局

全國經售處

廈門	汕頭	廣州	西安	太原	開封	北平
文明新書社	文明新書社	共濟新書局	西安派報社	晉新書社	豫文齋書莊	佩文齋書莊
成都	長沙	武昌	青島	濟南	天津	
北新書局	民智書局	太平洋書局	華英書局	中華書局	佩文齋書莊	
全國各大書局	上海開明書局	雲南世界書局	南昌強華書局	杭州開明書局	重慶平民書店	

18
4-5

\$0.10